18-19

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ELABORACIÓN DE DICCIONARIOS Y CONTROL CALIDAD LÉXICO ESPAÑOL POR LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA Y UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LOS DICCIONARIOS DE CARÁCTER DIACRÓNICO

CÓDIGO 24403267

UNED

18-19

LOS DICCIONARIOS DE CARÁCTER DIACRÓNICO

CÓDIGO 24403267

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	LOS DICCIONARIOS DE CARÁCTER DIACRÓNICO
Código	24403267
Curso académico	2018/2019
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN ELABORACIÓN DE DICCIONARIOS Y CONTROL CALIDAD LÉXICO ESPAÑOL POR LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA Y UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La asignatura *Los diccionarios de carácter diacrónico* pretende centrarse en el estudio de los repertorios lexicográficos de carácter diacrónico, de suerte que su estudio complete el panorama que otras asignaturas ofrecerán de los diccionarios de corte sincrónico.
Con esta asignatura el alumno habrá de conocer los tipos más destacables de diccionario diacrónico y sus manifestaciones hispánicas. La asignatura presenta, por tanto, un carácter especializado y, por ello, forma parte del Itinerario B (*Diccionarios Históricos*).

Encuadramiento de la asignatura dentro del plan de estudios de la titulación y competencias asignadas en el marco del plan formativo

Los diccionarios de carácter diacrónico es una materia optativa de 5 créditos enmarcada en el *Itinerario B: Diccionarios Históricos*, dentro del *Módulo de Especialidad*. Esta materia ha de servir, en buena medida, como introducción necesaria al estudio y análisis de los diccionarios de corte diacrónico, y muy especialmente el del diccionario histórico.
Esta asignatura pretende enmarcar los más recientes intentos de elaborar diccionarios de corte diacrónico en el mundo hispánico dentro de un panorama mucho más amplio, que preste atención a los ensayos emprendidos en otras épocas, a veces muy remotas, y, sobre todo, no deje de lado las experiencias que se han producido en otras lenguas.
Las competencias específicas que esta materia contribuye a alcanzar son las siguientes:
a) Conocer la existencia de los diccionarios de corte diacrónico
b) Saber distinguir los diccionarios históricos de los etimológicos
c) Conocer la historia de los estudios lexicográficos, en España y fuera de España
d) Conocer los más significativos productos lexicográficos de corte diacrónico
e) Conocer los problemas de redacción de un diccionario histórico

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

El estudiante que curse esta asignatura habrá de partir de una serie de conocimientos previos que le permitirán acceder al estudio que se propone; de un lado debería poseer algunas nociones básicas acerca de la historia de la lengua (adquiridas en su formación académica previa o mediante la materia “Historia de la lengua” del *Módulo de Formación Básica*), así como ciertos conocimientos sobre la tradición diccionarística hispánica (que puede adquirir en la materia “Historia de la lexicografía” del *Módulo de Contenidos Comunes*).

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	MARIA LOURDES GARCIA-MACHO ALONSO DE SANTAMARIA
Correo Electrónico	lmacho@flog.uned.es
Teléfono	91398-6846
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL

Nombre y Apellidos	SORAYA ALMANSA IBAÑEZ
Correo Electrónico	salmansa@flog.uned.es
Teléfono	91398-6852
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL

COLABORADORES DOCENTES EXTERNOS

Nombre y Apellidos	JOSE IGNACIO PEREZ PASCUAL
Correo Electrónico	

Nombre y Apellidos	CLARA GRANDE LÓPEZ
Correo Electrónico	cgrande@invi.uned.es

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Horario de atención al alumno
Dr. José Ignacio Pérez Pascual
Días de la semana: Miércoles, de 9,30 a 13,30 h.
Despacho: Facultade de Filoloxía, Campus da Zapateira, A Coruña
Rosalía Cotelo
Miércoles de 14:00 a 15:30
Jueves de 12:30 a 15:30
Medios de contacto:
- Dirección postal:
Dr. José Ignacio Pérez Pascual
Facultade de Filoloxía

Universidade da Coruña
Camus da Zapateira, s/n
15071 A Coruña
- Teléfono: 981 167000, ext. 1761
- Fax (de la Facultad): 981 167151
- Dirección de correo electrónico: ppascual@udc.es
Dra. Rosalía Cotelo
Universidad Carlos III de Madrid
Edificio Ortega y Gasset, despacho 17.2.37
Campus de Getafe
C/ Madrid, 133, 28903 - Getafe (Madrid)
Teléfono: 916245775
Correo electrónico: rcotelo@hum.uc3m.es
Medio de contacto recomendado: correo electrónico
Tutorización
La tutorización académica y de orientación corresponde a los profesores que imparten la asignatura, Dr. Pérez Pascual y Rosalía Cotelo

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS BÁSICAS
CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
COMPETENCIAS GENERALES
CG02 - Adquirir formación en conceptos clave de la Lingüística, la Pragmática, la Sintaxis, la Filología, la Informática y otras disciplinas con ellas relacionadas
CG03 - Desarrollar capacidad crítica para evaluar las publicaciones que ven la luz en el campo de nuestra investigación y de otras aportaciones afines.
CG04 - Adquirir conocimiento de las herramientas y técnicas de la investigación científica necesarias para aproximarse al tratamiento teórico y práctico de los diccionarios, la

Lexicografía, y el estudio del léxico en general.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE13 - Saber analizar y codificar lexicográficamente vocabulario especializado

CE14 - Conocer los rasgos generales y específicos de los distintos diccionarios

CE15 - Ser capaz de conocer los criterios para la elaboración de un nuevo diccionario

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

A través de la materia de *Los diccionarios de carácter diacrónico* se pretende que los estudiantes alcancen una serie de objetivos, precisos para completar su formación filológica:

1. Asentar y desarrollar algunos de los contenidos expuestos en módulos anteriores (fundamentalmente en el de contenidos comunes, y muy especialmente de la materia “Tipos de diccionarios: su descripción”).
2. Asentar y desarrollar nociones avanzadas en el dominio del estudio del léxico.
3. Conocer la existencia de diccionarios de corte diacrónico, frente a los más habituales de corte sincrónico, y ser capaz de observar sus diferencias.
4. Conocer, dentro del panorama de los diccionarios diacrónicos, la existencia de diversos subtipos (histórico, etimológico, etc.), comprobando sus diferencias, pero también el modo en que algunos de ellos (esencialmente el etimológico y el histórico) suelen confluir.
5. Conocer la historia de los estudios lexicográficos, tanto en España como en otros lugares.
6. Conocer algunos de los más importantes productos entre los diccionarios de corte diacrónico.
7. Conocer, especialmente, los problemas de la redacción de un diccionario histórico.
8. Conocer y manejar la bibliografía recomendada y saber ampliar sus fuentes de información.

CONTENIDOS

Contenidos del Programa

1. Introducción: la lexicografía diacrónica.

1.1. Distintos enfoques en el estudio del léxico: sincronía y diacronía.

1.2. Distintos tipos de diccionarios diacrónicos.

2. La etimología en los diccionarios y los diccionarios etimológicos.

2.1. Las investigaciones etimológicas.

2.2. El moderno diccionario etimológico.

3. El concepto de diccionario histórico.

3.1. La historia de los diccionarios históricos. Diversos proyectos.

3.1. El *Diccionario histórico* del español.

3.2.1. Su historia.

3.2.2. Su presente y futuro.

4. Otros diccionarios de corte diacrónico.

METODOLOGÍA

La metodología de enseñanza seguirá las pautas propias del EEES, que atiende tanto a las horas correspondientes a la labor propia del docente como al trabajo del alumnado; por lo tanto, tras haber asimilado unos contenidos fundamentales el alumno, con el apoyo imprescindible de la tutoría y tras la lectura de la bibliografía básica que se le recomendará en cada caso, el alumno deberá realizar algunas recensiones, así como un cierto número de ejercicios prácticos.
Puesto que hemos de acogernos a una metodología propia de la enseñanza a distancia, se utilizará la plataforma de los Cursos Virtuales de la UNED, lo que permite poner a disposición del alumno un Módulo de Contenidos que integra no sólo materiales didácticos de carácter básico preparados por el profesor, sino también modelos de prácticas comentadas, referencias bibliográficas básicas (obras de referencia imprescindible y de consulta obligada) y complementarias, etc.; es nuestra intención organizar un Foro que, por su carácter abierto, permita un mejor aprovechamiento por los estudiantes de las experiencias de cada uno de ellos, aunque puedan también acudir al correo electrónico si precisan una comunicación privada con el profesor.
La virtualización es un instrumento extraordinariamente operativo para planificar la materia y para atender la progresión en el estudio y el trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo, adaptado a los Créditos ECTS, que se detalla en la Guía didáctica en los apartados 5 y 7.
Naturalmente, este sistema no descarta la atención personal o telefónica, ni el recurso al correo tradicional, según los requerimientos del estudiante.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen: No hay prueba presencial

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad: No

Descripción

El trabajo final tratará de comprobar que el alumno ha adquirido una serie de conocimientos y sabe aplicarlos. Consistirá en la redacción de un cierto número de entradas (entre cuatro y seis, de acuerdo con el grado de dificultad de las voces seleccionadas) elegidas por los estudiantes, según el modelo del *Nuevo Diccionario Histórico*.
Para obtener una calificación positiva en la asignatura, es imprescindible una correcta expresión en castellano y, naturalmente, resulta del todo inaceptable cualquier tipo de plagio.

Criterios de evaluación

Confiamos que el sistema de evaluación diseñado permitirá valorar el nivel que ha alcanzado cada uno de los estudiantes en relación con los objetivos planteados en un principio. Para ello hemos optado por un sistema de evaluación mixto, que conjuga la valoración del esfuerzo continuo del estudiante a lo largo del período de docencia (30% de la calificación) con la realización del trabajo final (70%).

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final: 30% trabajos del curso y 70% trabajo final

Fecha aproximada de entrega: Se indica en cada curso

Comentarios y observaciones

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?: Si,PEC no presencial

Descripción

Las diversas lecturas, recensiones y trabajos prácticos que se encarguen a lo largo del período docente tendrán un papel importante en la evaluación del rendimiento del alumno. Además, se valorará su participación activa (a través de las tutorías on-line, principalmente). En cada curso se les solicita la lectura reflexiva de media docena de artículos que se les ha proporcionado a través de la plataforma educativa y que presenten un estudio detallado acerca del verbo *abrigar* y su compleja red de significados.

Criterios de evaluación

30% Trabajos del curso y 70% Trabajo final

Ponderación de la PEC en la nota final: 30%

Fecha aproximada de entrega: El equipo docente lo indica

Comentarios y observaciones

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?: No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

30% trabajos a lo largo del curso y 70% trabajo final

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788424923464
Título:ESTUDIOS DE LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA (2003)
Autor/es:Seco, Manuel ;
Editorial:Editorial Gredos, S.A.

ISBN(13):9788477972761
Título:LÍMITES Y HORIZONTES EN UN DICCIONARIO HÍSTÓRICO (2007)
Autor/es:Pascual, José A. ;
Editorial:Diputación Provincial de Salamanca

ISBN(13):9788484390480
Título:CINCO SIGLOS DE LEXICOGRAFÍA DEL ESPAÑOL (2001)
Autor/es:Seminario De Lexicografía Hispánica (4º. 1999. Jaén) ;
Editorial:Universidad de Jaén. Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico

En cuanto al volumen editado por Ignacio Ahumada (*Cinco siglos de lexicografía española*), debe leerse el artículo de José-Álvaro Porto Dapena “Diccionarios históricos y etimológicos del español”, págs. 103-125.
En cuanto al volumen que recoge diversos trabajos de Manuel Seco (*Estudios de lexicografia espanola*), se deben examinar especialmente los correspondientes a las págs. 109-156 y 163-182.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788424913625
Título:DICCIONARIO CRÍTICO ETIMOLÓGICO CASTELLANO E HISPÁNICO
Autor/es:Corominas, Joan ; Pascual, José A. ;
Editorial:Editorial Gredos, S.A.

ISBN(13):9788434482531
Título:LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA
Autor/es:Medina Guerra, A ;
Editorial:ARIEL

ISBN(13):9788476355084
Título:MANUAL DE TÉCNICA LEXICOGRÁFICA
Autor/es:Porto Dapena J A. ;
Editorial:ARCO LIBROS, S.L.

La relación completa de BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA recomendada puede verse en el apartado correspondiente de la *Guía didáctica*. No obstante, por su carácter complementario, está en función del trabajo de evaluación de fin de curso que realice cada estudiante.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

- Otros recursos externos

- Recursos virtuales

Es necesario que el alumno posea los conocimientos informáticos suficientes para manejar corpus digitalizados como el CORDE de la Real Academia Española o acceder a bibliotecas digitalizadas (como la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes* u otras similares). Con estas herramientas, el alumno podrá realizar búsquedas y disponer de datos significativos para comprender la evolución del léxico español.

Se creará, en el espacio virtual de la asignatura, una página de recursos con enlaces a direcciones de interés en Internet (página de la RAE, bibliotecas…), acompañadas de un comentario; las más importantes son:

DAVIS, M.: *Corpus del español* [en línea]: http://www.corpusdelespanol.org/x.asp?cl=es

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. *Corpus diacrónico del español*. http://corpus.rae.es.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus del español actual*. http://corpus.rae.es.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española* [en línea] http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle

Dworkin S. N. y F. Gago-Jover, *Lexical Studies of Medieval Spanish Texts. An On-line Bibliography of Concordances, Glossaries, Vocabularies and Selected Studies*, Hispanic Seminary of Medieval Studies (en línea en http://college.holycross.edu/lacoronica/lsmst).

- Otros recursos electrónicos

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe (DVD-Rom).

- Materiales didácticos

Los materiales teóricos y prácticos más útiles para el estudio de la asignatura serán accesibles para el alumno a través del Curso Virtual de la asignatura; allí encontrarán unidades didácticas, ejercicios, y materiales complementarios. Es importante que el alumno esté familiarizado con estos materiales, así como con la bibliografía básica, fácilmente accesible en cualquier biblioteca. Al principio del curso se facilitará un comentario detallado de la bibliografía.

- Recursos de apoyo

Esta asignatura cuenta como recurso de apoyo fundamental con el Curso Virtual. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas:

- un Módulo de Contenidos, en el que se incluyen orientaciones, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.;
- un Foro de Debate, de carácter abierto, con atención directa por parte del Profesor para dudas o comentarios sobre la materia;
- un Correo, para la respuesta en privado, personalizada.

La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo que se detalla en el apartado 7 de esta Guía.

Sin menoscabo de otros recursos que puedan incorporarse —como la pizarra virtual y la videoconferencia—, se impulsará la atención telefónica o la entrevista personal, cuando por *la naturaleza de la consulta se estime el cauce más adecuado.*

Software para prácticas

Además de los medios tradicionales del envío postal, se atenderá a los medios informáticos y a las nuevas tecnologías para el intercambio entre profesor y alumno de los ejercicios y comentarios de carácter teórico y práctico.

Se realizarán las gestiones oportunas para que los Centros Asociados en los que está matriculado el estudiante de esta materia, así como la Biblioteca Central de la UNED, dispongan de las publicaciones que se recomiendan.

El alumno, por su parte, deberá disponer de una conexión a Internet para poder cursar esta materia.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.